



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلیې وزارت

رسمی جریده

اطلاعيه رسمي و موافقتنامه ايجاد روابط دپلوماتيك ميان ج.ا.ا با کشور حکومت شاهي بوتان

فوق العاده ګڼه

تاریخ نشر: (۲۸) سنبله سال ۱۳۹۰ هـ. ش نمبر مسلسل (۱۰۵۹)

فرمان رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

در مورد ایجاد روابط دیپلماتیک میان جمهوری اسلامی افغانستان و کشور شاهی بوتان

شماره: (۵۷)

تاریخ: ۱۳۹۰/۶/۲۶

ماده اول:

به تاسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴) قانون اساسی افغانستان، ایجاد روابط دیپلماتیک میان جمهوری اسلامی افغانستان و کشور شاهی بوتان را که بر اساس مصوبات شماره (۷) مؤرخ ۱۳۹۰/۳/۱۱ ولسی جرگه و شماره (۸) مؤرخ ۱۳۹۰/۵/۲۳ مشرانو جرگه شورای ملی تصدیق گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ، همراه با اطلاعیه رسمی مشترک و مصوبات شورای ملی در جریده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

تصدیق ولسی جرگه از موافقتنامه تاسیس روابط دیپلوماتیک میان دولت

جمهوری اسلامی افغانستان و حکومت شاهی بوتان

شماره: (۷)

تاریخ: ۱۳۹۰/۳/۱۱

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، موافقتنامه تاسیس روابط دیپلوماتیک میان دولت جمهوری اسلامی افغانستان و حکومت شاهی بوتان در جلسه عمومی مؤرخ یازدهم ماه جوزا سال ۱۳۹۰ ولسی جرگه تصدیق گردید.

الحاج عبدالرؤف "ابراهیمی"

رئیس ولسی جرگه

جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

مشرانو جرگه

تصدیق مشرانو جرگه

در مورد موافقتنامه تاسیس روابط دیپلماتیک میان

دولت جمهوری اسلامی افغانستان و حکومت شاهی بوتان

شماره: (۸)

تاریخ: ۱۳۹۰/۵/۲۳

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، در جلسه عمومی مؤرخ ۱۳۹۰/۵/۲۳ مشرانو جرگه موافقتنامه تاسیس روابط دیپلماتیک میان جمهوری اسلامی افغانستان و کشور شاهی بوتان تصدیق گردید.

فضل هادی "مسلمیار"

رئیس مشرانو جرگه

موافقتنامه تأسیس روابط دیپلماتیک میان دولت

جمهوری اسلامی افغانستان و حکومت شاهی بوتان

دولت جمهوری اسلامی افغانستان و دولت شاهی بوتان با ابراز علاقمندی در تحکیم و تقویت روابط سومند میان هر دو دولتو مردمان هر دو کشور مطابق به منشور سازمان ملل متحد فیصله نموده اند تا روابط دیپلماتیک و قونسل‌ی میان حکومت شاهی بوتان و جمهوری اسلامی افغانستان تأسیس، و تبادل نمایندگان به سطح سفارت صورت پذیرد.

همچنان طرفین مطابق به شرط های کنوانسیون وینا در رابطه به روابط دیپلماتیک مصوب ۱۸ اپریل ۱۹۶۱ و کنوانسیون روابط قونسل‌ی مصوب ۲۴ اپریل ۱۹۶۳ به تأسیس روابط دیپلماتیک و قونسل‌ی میان حکومت شاهی بوتان و جمهوری اسلامی افغانستان موافقه دارند. این موافقتنامه پس از طی مراحل قانونی آن در هر دو کشور و تبادلۀ یادداشت رسمی در زمینه، نافذ می شود. این موافقتنامه به تاریخ ۳۱ حمل ۱۳۸۹ هجری شمسی مطابق به ۲۰۱۰/۴/۲۰ میلادی در دو نسخه به زبان دری و انگلیسی و دزونگکا در شهر نیویارک به امضاء رسیده است.

به نمایندگی از دولت جمهوری اسلامی افغانستان

جلالتمآب دکتور ظاهر طنین سفیر

کبیر و نماینده فوق العاده نمایندگی دایمی جمهوری اسلامی افغانستان در سازمان ملل متحد

جلالتمآب آقای لهتو ونگ چوک

سفیر کبیر و نماینده، فوق العاده نمایندگی دایمی حکومت شاهی بوتان در سازمان ملل متحد